المحكمة الجنائية الدولية

ICC-ASP/19/2

جمعية الدول الأطراف

Distr.: General
03 August 2020

ARABIC
Original: English

الدورة التاسعة عشرة

نيويورك، ٧ – ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠

الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية

مذكرة من الأمانة العامة

1- سيجرى الانتخاب السابع لقضاة المحكمة الجنائية الدولية خلال الدورة التاسعة عشرة لجمعية الدول الأطراف، التي ستعقد في نيويورك في الفترة من ٧ إلى ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠.

2- وعملا بأحكام المادة 36 من نظام روما الأساسي، سيُنتخب ستة قضاة للخدمة مدة تسع سنوات.

3- وبموجب الفقرة 4 من المادة 36، طُلب إلى الدول الأطراف أن ترشح إما وفقا لإجراءات تقديم مرشحين للتعيين في أعلى المناصب القضائية في الدولة المعنية أو وفقا لإجراءات تقديم مرشحين للعمل في محكمة العدل الدولية المنصوص عليها في النظام الأساسي لتلك المحكمة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تكون الترشيحات مصحوبة ببيانات تتضمن التفاصيل اللازمة وتبين مدى وفاء المرشحين بالشروط المنصوص عليها في الفقرة 3 من المادة 36.

4- ووفقا للفقرتين 3 و 5 من المادة 36، يُختار القضاة من بين الأشخاص الذين يتحلون بالأخلاق الرفيعة والحياد والنزاهة وتتوافر فيهم المؤهلات المطلوبة في دولة كل منهم للتعيين في أعلى المناصب القضائية. وينبغي أن تكون لكل مرشح للانتخاب للعمل في المحكمة معرفة ممتازة بلغة واحدة على الأقل من لغات عمل المحكمة وأن يجيدها بطلاقة. وبالإضافة إلى ذلك، وُضعت قائمتان للمرشحين (انظر المرفق الثاني لهذه المذكرة) هما:

القائمة ''ألف'' : المرشحون الذين لهم كفاءة ثابتة في مجال القانون الجنائي والإجراءات الجنائية، والخبرة المناسبة اللازمة، سواء كقاض أو مدع عام أو محام، أو بصفة مماثلة أخرى، في مجال الإجراءات الجنائية؛

القائمة ''باء'' : المرشحون الذين لهم كفاءة ثابتة في مجالات القانون الدولي ذات الصلة بالموضوع مثل القانون الدولي الإنساني وقانون حقوق الإنسان، وخبرة مهنية واسعة في مجال عمل قانوني ذي صلة بالعمل القضائي للمحكمة.

5- ولأغراض هذا الانتخاب للعمل في المحكمة، تصوّت الدول الأطراف لمرشّح واحد على الأقل من القائمة ألف، ومرشّح واحد على الأقل من القائمة باء. وبالإضافة إلى ذلك، تصوّت الدول الأطراف لمرشّح واحد على الأقل من مجموعة دول أوروبا الشرقية، ومرشّحين إثنين على الأقل من مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي. وعلاوة على ذلك، تصوّت الدول الأطراف لمرشّحة واحدة على الأقل.

6- وتنص الفقرة 6 من المادة 36 على أن يُنتخب القضاة بالاقتراع السري في جلسة لجمعية الدول الأطراف تُعقد لهذا الغرض بموجب المادة 112، وأن يكون الأشخاص المنتخبون للعمل في المحكمة هم المرشحون الستة الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وعلى أغلبية ثلثي الدول الأطراف الحاضرة والمصوتة. وفي حالة عدم انتخاب عدد كاف من القضاة في الاقتراع الأول، تجرى اقتراعات متتالية إلى أن تُملأ المناصب المتبقية، وفقا لأحكام القرار ICC-ASP/3/Res.6 المتعلق بإجراءات ترشيح وانتخاب قضاة المحكمة الجنائية الدولية، بصيغته المعدلة بالقرارات ICC-ASP/5/Res.5 وICC-ASP/12/Res.8 وICC-ASP/14/Res.4، وICC-ASP/18/Res.4 على التوالي.

7- وبموجب أحكام الفقرتين 7 و8 من المادة 36، لا يجوز أن يكون أي قاضيين من رعايا دولة واحدة، وتراعى الدول الأطراف، عند اختيار القضاة لعضوية المحكمة، ضرورة تمثيل النظم القانونية الرئيسية في العالم، والتمثيل الجغرافي العادل، والتكافؤ بين القضاة من الذكور والإناث. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين على الدول الأطراف أن تضع في الاعتبار ضرورة ضم قضاة من ذوي الخبرة القانونية في مسائل محددة منها، على سبيل المثال لا الحصر، العنف ضد المرأة أو الأطفال.

8- ووفقا للفقرتين 3 و13 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، بصيغته المعدلة بالقرار ICC/ASP/18/Res.4، المرفق الأول، افتُتحت فترة الترشيح في ٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٢٠ بقرار مكتب جمعية الدول الأطراف المؤرخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠، واستمرّت حتى ٣٠ آذار/مارس ٢٠٢٠. وبتاريخ ٣٠ آذار/مارس ٢٠٢٠، قرّر المكتب تمديد فترة الترشيح بصفة طارئة لمدّة شهر واحد، حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٢٠، وذلك مراعاةً للتحديات التي واجهتها الدول الأطراف بسبب إنتشار فيروس كورونا.

9- وعند انتهاء فترة الترشيح الممدة، لم يتمّ الوفاء بالحد الأدنى من شروط الترشيح. ووفقا للفقرة 11 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، مدد رئيس الجمعية فترة الترشيح مرة واحدة لمدة أسبوعين، لغاية ١٤ أيار/مايو ٢٠٢٠ . وورد 22 ترشيحا بحلول تاريخ انتهاء الفترة في ١٤ أيار/مايو ٢٠٢٠.

10- ووفقا لما تقتضيه الفقرة 8 من القرار نفسه، أتاحت أمانة جمعية الدول الأطراف ترشيحات القضاة، إلى جانب البيانات المصاحبة المشار إليها في المادة 36 من النظام الأساسي والوثائق الداعمة الأخرى على الموقع الشبكي للمحكمة الجنائية الدولية[1] بأسرع ما يمكن بعد تلقيها.

11- ووفقا للفقرة 9 من القرار ICC-ASP/3/Res.6، ترد في المرفق الأول لهذه المذكرة قائمة بالترتيب الأبجدي الإنكليزي لجميع الأشخاص المرشحين، مع الوثائق المرفقة بها (انظر ICC-ASP/19/2/Add.1). وترد ثلاث قوائم إضافية في مرفقات أخرى تتضمن أسماء المرشحين، مرتبة وفقا للقائمة ألف أو لقائمة باء (المرفق الثاني)، وحسب المجموعة الإقليمية (المرفق الثالث) وحسب نوع الجنس (المرفق الرابع).

(1) https://asp.icc-cpi.int/EN_Menus/asp/elections/judges/2020/pages/nominations.aspx, https://asp.icc-cpi.int/FR_Menus/asp/elections/judges/2020/pages/nominations.aspx.

12- وترد الإجراءات التي يتعين اتباعها لانتخاب القضاة في الفقرات 15 إلى 25 من القرار ICC-ASP/3/Res.6.

13- ويرد دليل الانتخاب السابع للقضاة في الوثيقة ICC-ASP/19/3.

المرفق الأول
القائمة الأبجدية للمرشحين (مع بيانات المؤهلات)

[انظر الوثيقة ICC-ASP/19/2/Add.1]

المرفق الثاني
قائمة المرشحين مرتبة وفقا للقائمتين ألف وباء

القائمة ألف

1- أليكس-ويندسور، ألتيا فيوليت

2- بيلّو، إيشاك عثمان

3- شاغدا، خوسبايار

4- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا

5- غونزاليز بيريز، رامون هوراسيو

6- هاق، أ. ب. م. خيرول

7- كورنر، جوانا

8- ماسار، لورانس

9- ميلاندو، بروسبر

10- سامبا، مياتا ماريا

11- سيفوانتي، مونيكا جاكلين

12- سوك، ريموند

13- تال، أيسي غاساما

14- تسيلونيس، فيكتور باناجيوتي

القائمة باء

1- باريتو غونزاليز، أندريس برناردو

2- بن محفوض، هيكل

3- فلورس ليبرا، سوكورّو

4- قام، غبيرداو غوستاف

5- لوردكيبانيتز، غوشا

6- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا

7- سالفادور كرسبو، إنيغو

8- أوغالدي غودينز، سيرجيو جيراردو

المرفق الثالث
قائمة المرشحين حسب المجموعة الإقليمية

مجموعة الدول الأفريقية

1- بيلّو، إيشاك عثمان

2- بن محفوض، هيكل

3- قام، غبيرداو غوستاف

4- ميلاندو، بروسبر

2- سامبا، مياتا ماريا

3- سوك، ريموند

4- تال، أيسي غاساما

مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ

1- شاغدا، خوسبايار

2- هاق، أ. ب. م. خيرول

مجموعة دول أوروبا الشرقية

1- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا

2- لوردكيبانيتز، غوشا

مجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

1- أليكس-ويندسور، ألتيا فيوليت

2- باريتو غونزاليز، أندريس برناردو

3- فلورس ليبرا، سوكورّو

4- غونزاليز بيريز، رامون هوراسيو

5- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا

6- سالفادور كرسبو، إنيغو

7- سيفوانتي، مونيكا جاكلين

8- أوغالدي غودينز، سيرجيو جيراردو

مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى

1- كورنر، جوانا

2- ماسار، لورانس

3- تسيلونيس، فيكتور باناجيوت

المرفق الرابع
قائمة المرشحين حسب نوع الجنس

الذكور

1- باريتو غونزاليز، أندريس برناردو

2- بيلّو، إيشاك عثمان

3- بن محفوض، هيكل

4- شاغدا، خوسبايار

5- غونزاليز بيريز، رامون هوراسيو

6- هاق، أ. ب. م. خيرول

7- قام، غبيرداو غوستاف

8- لوردكيبانيتز، غوشا

9- ميلاندو، بروسبر

10- سالفادور كرسبو، إنيغو

11- سوك، ريموند

12- تسيلونيس، فيكتور باناجيوت

13- أوغالدي غودينز، سيرجيو جيراردو

الإناث

1- أليكس-ويندسور، ألتيا فيوليت

2- تشوزيتش ديدوفيتش، جاسمينا

3- فلورس ليبرا، سوكورّو

4- كورنر، جوانا

5- ماسار، لورانس

6- بيرالتا ديستيفانو، أرييلا

7- سامبا، مياتا ماريا

8- سيفوانتي، مونيكا جاكلين

9- تال، أيسي غاساما